

## AR-3333

**RUS** Щипцы для моделирования прически

**ENG** Hair straightener

**UA** Щипці для моделювання зачіски

**DE** Zange zum Modellieren von Frisuren

**PL** Szczypce do modelowania fryzury

**RO** Ondulator pentru modelarea coafurilor

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ENG** INSTRUCTION MANUAL

**UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**DE** BEDIENUNGSANLEITUNG

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**RO** MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.  
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.  
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.  
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.  
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży

Vielen Dank für Kaufen unserer Produktion.  
Überzeugen Sie sich, dass im Garantieschein Stempel vom Geschäft, Unterschrift und Verkaufsdatum gestellt sind.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.  
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

- RUS**
1. Корпус щипцов
  2. Плавающие керамические пластины
  3. Индикация температурных режимов
  4. Кнопка увеличения температурного режима "+"
  5. Кнопка уменьшения температурного режима "-"
  6. Кнопка «On/Off» (Вкл/Выкл.)
  7. Кнопка блокировки пластин
  8. Петля для подвешивания
  9. Вращающийся на 360° шнур питания

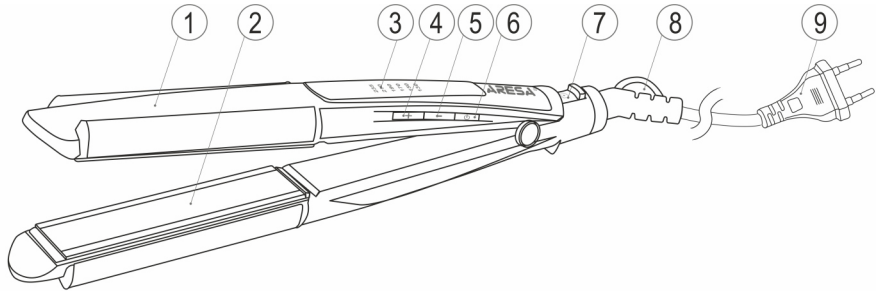
- UA**
1. Корпус
  2. Плаваючі керамічні пластини
  3. Індикація температурних режимів
  4. Кнопка збільшення температурного режиму "+"
  5. Кнопка зменшення температурного режиму "-"
  6. Кнопка «On / Off» (Вмик/вими)
  7. Кнопка блокування пластин
  8. Петля для підвішування
  9. Обертється на 360° шнур живлення

- PL**
1. Ciało kleszczowe
  2. Płytki pływające ceramiczne
  3. Wskazanie warunków temperaturowych
  4. Przycisk zwiększania trybu temperatury "+"
  5. Przycisk obniżania trybu temperatury "-"
  6. Przycisk "Włącz / Wyłącz" /
  7. Przycisk płytki blokującej
  8. Pętla do powieszenia
  9. Obrótowy przewód zasilający 360°

- ENG**
1. Body
  2. Floating ceramic plates
  3. Temperature modes indication
  4. Button for increasing temperature "+"
  5. Button for decreasing temperature "-"
  6. "On / Off" button
  7. Locking plate button
  8. Hanging loop
  9. Rotating 360° power cord

- DE**
1. Zangenkörper
  2. Schwimmende keramische Platten
  3. Anzeige der Temperaturbedingungen
  4. Taste zum Erhöhen des Temperaturmodus "+"
  5. Taste zum Verringern des Temperaturmodus "-"
  6. "Ein / Aus" -Taste
  7. Knopf der Verriegelungsplatte
  8. Schleife zum Aufhängen
  9. Rotierendes 360° Netzkabel

- RO**
1. Carcasă
  2. Plăci plutitoare ceramice
  3. Indicarea condițiilor de temperatură
  4. Buton pentru creșterea modului de temperatură "+"
  5. Buton pentru scăderea modului de temperatură "-"
  6. Comutator "On / Off"
  7. Buton pentru blocarea plăcilor
  8. Lat de agățare
  9. Cablul de alimentare rotativ 360°



## КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ/KOMPLETTIERUNG / ANSAMBLU

- RUS**
- Щипцы для моделирования прически - 1
  - Руководство по эксплуатации - 1
  - Упаковочная коробка - 1
  - Гарантийный талон - 1

- DE**
- Zange zum Modellieren von Frisuren - 1
  - Bedienungsanleitung - 1
  - Verpackungskarton - 1
  - Garantieschein - 1

- ENG**
- Hair straightener - 1
  - Instruction manual - 1
  - Warranty card - 1
  - Gift box - 1

- PL**
- Szczytce do modelowania fryzury - 1
  - Instrukcja obsługi - 1
  - Opakowanie - 1
  - Karta gwarancyjna - 1

- UA**
- Щипці для моделювання зачіски - 1
  - Настанова з експлуатації - 1
  - Пакувальна коробка - 1
  - Гарантійний талон - 1

- RO**
- Ondulator pentru modelarea coafurilor - 1
  - Ambalaj individual - 1
  - Manual de utilizare - 1
  - Card de garanție - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора.

Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для моделирования прически и завивки волос.

Максимальная мощность прибора - 60 Вт. Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

**Важно!** Щипцы, приобретенные в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота тока: 50 Гц

Сила тока: 0,6 А

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженным физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для использования в коммерческих и/или промышленных целях. • Не распыляйте средства для укладки волос при работающем устройстве.
- Не используйте прибором в ванных комнатах и вблизи других источников воды.
- Опасность ожога. Прибор необходимо хранить в недоступном для детей месте, особенно во время применения и охлаждения.
- Не оставляйте прибор без присмотра при подключении к источнику питания.
- Всегда устанавливайте прибор на подставку, если она есть, или же на теплоустойчивую плоскую поверхность.
- При использовании прибора в ванной комнате необходимо отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Для дополнительной защиты целесообразно в целях электрипитания в ванной комнате установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Следует обратиться за советом к квалифицированному специалисту.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети. При этом ни в коем случае не отпускайте руки в воду. Обратитесь в уполномоченный Сервисный центр для проверки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал. • Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не использовать вое помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- При отключении прибора от сети питания держите рукой за вилку, не тяните за шнур питания. • Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра. • Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Не переносите прибор за шнур.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания или вилкой, а также, если он подвергся воздействию жидкостей, упал или был поврежден каким-либо другим образом. Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор, обращайтесь в сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Перед включением осмотрите прибор. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку. Обратитесь в уполномоченный Сервисный центр. • Перед включением прибора убедитесь, что переключатель On/Off находится в выключенном состоянии.
- Не пользуйтесь устройством для укладки синтетических париков. • Избегайте перегрева прибора, а также попадания прямых солнечных лучей.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.



• **ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д. Не используйте прибор в ванной, душевой кабине или наполненной водой бассейне.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

будьте осторожны во время работы, не допускайте контакта нагревательного элемента щипцов и незащищенных участков кожи. Рабочая область нагревается до 235°С. Избегайте касания нагретых поверхностей сетевым шнуром. Ваши новые щипцы снабжены защитным покрытием нагревательного элемента. При первом включении и нагреве может появиться небольшой кратковременный дым и запах. Это безопасно для использования и не означает дефекта щипцов. При первом использовании дождитесь прекращения выделения дыма и запаха. Это может продолжаться не более 30 секунд. Режим работы щипцов: после 30 минут работы, перерыв не менее 15 минут.

- Для моделирования прически волосы должны быть чистыми, сухими и не содержать лак, гель, и прочих средств для укладки волос. Ваши щипцы всегда могут быть использованы, чтобы быстро поправить прическу.
- Полностью размотайте сетевую шнур питания. Поместите щипцы на гладкую ровную поверхность, включите их в сеть. Нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл «On/Off» в течение пары секунд. На дисплее отобразится температурный режим по умолчанию 130°. Чтобы изменить температуру нагрева, нажмите на кнопку «+» или «-». На дисплее отобразятся следующие показания температуры: 130°, 150°, 170°, 190°, 210°, 235°. Дайте щипцам нагреться (примерно 2 минуты).
- Чтобы зафиксировать температуру нагрева на определенном значении необходимо дважды нажать кнопку On/Off (Вкл/Выкл). На дисплее появится изображение ключика. • Чтобы снова блокировку и выбрать другой температурный режим, необходимо дважды нажать кнопку On/Off (вкл/выкл) и выбрать желаемый температурный режим. • Разделите волосы на пряди, зажмите прядь между пластинами и медленно проведите пластинами от корней до кончиков волос. Повторите несколько раз при необходимости.
- В данной модели также предусмотрена возможность создания локонов с помощью установленных на приборе боковых пластин. Для этого зажмите прядь между пластин, и далее накрутите так же, как на стайлере с круглой нагревательной поверхностью.
- По окончании нажмите кнопку включения/выключения «On/Off», удерживая ее в течение нескольких секунд, и отсоедините вилку сетевого шнура от электросети. Не касайтесь пластин сразу после использования, потому что они еще горячие. Прибор оснащен функцией автоотключения, разработанной в целях безопасности. Если оставить прибор включенным, он автоматически выключится через 60 минут.
- **Примечание:** Прибор оснащен плавающими пластинами, которые при выпрямлении волос распределяют нагрузку равномерно и прядь волос не зажимается со стороны основы. Новые щипцы для моделирования прически. Данные пластины обеспечивают более быстрое и эффективное выпрямление волос, на которое требуется меньше проходов прибором.

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

**ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ.** Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать прибор ударным нагрузкам при поручозно-разгрузочных работах.

**ЧИСТКА.** Щипцы не нуждаются в обслуживании и не содержат деталей, требующих вмешательства пользователя. Для чистки сначала отсоедините щипцы от сети, дайте им остыть. Всегда чистите только полностью остывшие щипцы. Протрите рукоятку мягкой, слегка влажной тканью. Не допускайте попадания воды внутрь рукоятки.

**ХРАНЕНИЕ.** Перед тем, как складывать прибор на хранение, вы можете согнуть пластины и зафиксировать их в закрытом положении. Для этого надавите на кнопку с изображением закрытого замка. Чтобы разложить пластины, нажмите на кнопку с изображением открытого замка. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение. Чтобы не повредить шнур не наматывайте его на корпус, а также не подвешивайте щипцы за сетевой шнур.

# РУССКИЙ

## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии.

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

## ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

### Информация о производителе

**Изготовитель:** Ситес Электрик Кампани Лимитед (18, Гуаншан Лу, Гуанчжоу, провинция Гуангдонг, КНР)

**Импортер в Республику Беларусь:** ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

**Импортер в Российскую Федерацию:** ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

**Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.**

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

**Срок службы – тридцать шесть месяцев**

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



# ENGLISH



**Please read this instruction manual carefully before using the appliance.  
Save the instruction manual as you may require it in future.**

This device is designed for modeling and styling hair. For household use, not suitable for industrial use. Maximum power: 60W. The device should be used only for domestic purposes in accordance with this Instruction Manual.

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Current rate: 0.6 A

Warranty period in the European Union - twenty four months

## IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.

- Before the first switch on of the appliance make sure that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check it in a service center.

# ENGLISH

- This appliance should not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction about the use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other accessories than those supplied in the set.
- If the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer or authorized service center or qualified professional.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- To protect against the risk of burn, do not touch the plates.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.

## ATTENTION

- Be careful, the device becomes very hot during operation.
- The device should be used only on dry clean hair or towel-dried hair.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.



WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

## OPERATION

Be careful during operation, do not allow the heating element of the device to come into contact with unprotected skin. The working area is heated up to 235°C.

Attention: Place the device on a level, stable and heat-resistant surface. Avoid touching heated surfaces with a power cord.

Your new device has a protective coating of the heating element. At the first switch on and heating, a short, brief smoke may appear. It is safe to use and does not mean a defect of the device. When using it for the first time, wait until smoke disappears. This can last no more than 30 seconds. Operation mode of the device: after 30 minutes of operation, break for at least 15 minutes.

Unwind the power cord completely. Place the device on a smooth, level surface, plug it into the socket. Click and hold on/off button for a couple of seconds. The display will show the default temperature 130°. In order to change heating temperature, press "+" or "-" button. The display will show the following temperature modes: 130°, 150°, 170°, 190°, 210°, 235°. The heating time is approximately 2 minutes.

- For fixing the heating temperature at a certain value, press on/off button twice. The display will show the symbol of a lock.
  - For unlocking and selecting a different temperature mode, double-click 'on/off' temperature control switch and select the desired temperature mode by pressing on/off button once.
  - This model also provides the possibility to create curls using the side plates installed on the device. Just clamp the hair between the plates, and then curl them in the same way as with a styler with a round heating surface.
  - After the use press ON/OFF button and disconnect the unit from the mains supply. Don't touch the plates, leave them to cool down. The device has an automatic shut off function, which is good for your safety. If you leave the device switched on, it will automatically switch off in 60 min.
- Note:** The device has floating plates, which distribute the load on the hair evenly and hair strand does not clamp from the base of the device. These plates provide faster and more efficient hair straightening.

## CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

**TRANSPORTATION.** Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

**CLEANING.** The device doesn't need maintenance and doesn't contain any parts that require user intervention.

For cleaning, first disconnect the device from the mains supply, let them cool down. Always clean only fully cooled hair-straightener. Wipe the handle with a soft, slightly damp cloth. Do not allow water to enter the handle.

**STORAGE.** Before storing the device, you can close the plates and lock them in the closed position. To do this, press the button with the image of the closed lock. To open the plates, click on the button with the image of an open lock. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it. To avoid damaging the cord, do not wind it or hang by the power cord.

## RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

## WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

## THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

**Production month:** refer to the date on the gift box  
For warranty service, please contact your nearest service center.





**Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу.**

**Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.**

Цей прилад призначений для моделювання зачіски і завивки волосся. Для використання у домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.

Максимальна потужність приладу: 60 Вт

Не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

**Важливо!** Прилад, придбаний в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В  
Номинальна частота струму: 50 Гц  
Сила струму: 0,6 А

Гарантийний термін – дванадцять місяців

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути пошкодження під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Перед увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Використовувати тільки з побутовою метою згідно з цією Наставною з експлуатації. Прилад не призначений для використання з комерційною та/або промисловою метою.
- Не розпилюйте засіб для укладки волосся, коли пристрій працює.
- Не користуйтеся приладом у ванних кімнатах і поблизу інших джерел води.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це сталося, НЕ БЕРІТЬСЯ за виріб, негайно відімкніть його від електромережі. При цьому в жодному разі не опускайте руки у воду. Зверніться до уповноваженого сервісного центру для перевірки.
- Діти повинні бути під контролем, щоб не допустити гри із приладом.
- Не використовуйте поза приміщеннями або в умовах підвищеної вологості, особливо у безпосередній близькості від ванни, душу чи басейну.
- При відімкненні приладу від мережі живлення тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур живлення.
- Не переносьте прилад за шнур або петельку для підвішування.
- Не ремонтуйте прилад самостійно. Передайте його до уповноваженого сервісного центру.
- Стежте, щоб шнур живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
- Перед увімкненням огляньте прилад. За наявності пошкоджень приладу і мережного шнура у жодному разі не вмикайте прилад у розетку. Зверніться до уповноваженого сервісного центру.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Перед увімкненням приладу переконайтеся, що перемикач режимів перебуває у вимкненому стані.
- Не користуйтеся пристроєм для укладки синтетичних перук.
- Уникайте перегріву приладу, а також потрапляння прямих сонячних променів.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, чи кардинально не впливають на його безпеку, роботоздатність та функціональність.



**УВАГА!** Забороняється використання обладнання поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т.д.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Будьте обережні, під час роботи, не допускайте контакту нагрілого елемента щипців та незахищених ділянок шкіри. Робоча область нагрівається до 235 °С.

Увага: Ставте прилад на рівну, стійку і термостійку поверхню. Уникайте торкання нагрітих поверхонь мережевим шнуром.

Ваші нові щипці забезпечені захисним покриттям нагрілого елемента. При першому включенні і нагріванні може з'явитися невеликий короточасний дим і запах. Це безпечно для використання і не означає дефект щипців. При першому використанні дочekaйтеся припинення виділення диму і запаху. Це може тривати не більше 30 секунд.

Режим роботи щипців: після 30 хвилин роботи, перерва не менше 15 хвилин.

• Для моделювання зачіски волосся повинне бути чистими, сухими і не містити лак, гель, і інших засобів для укладки волосся. Ваші щипці завжди можуть бути використані, щоб швидко локально поправити зачіску. • Повністю розмотайте мережевий шнур живлення. Помістіть щипці на гладку рівну поверхню, включіть їх в мережу. Натисніть і утримуйте кнопку включення / виключення «On/Off» протягом пари секунд. На дисплеї відобразиться температурний режим за замовчуванням 130 °. Щоб змінити температуру нагрівання, натисніть на кнопку «+» або «-». На дисплеї відобразяться такі показники температури: 130°, 150°, 170°, 190°, 210°, 235°. Дайте щипцям нагрітися (приблизно 2 хвилини). • Щоб зафіксувати температуру нагрівання на певному значенні необхідно двічі натиснути кнопку On / off (Вкл / вкл). На дисплеї з'явиться зображення замку.

• Щоб зняти блокування і вибрати інший температурний режим, необхідно двічі натиснути кнопку On / off (вкл / вкл) і вибрати бажаний температурний режим.

• У даній моделі також передбачена можливість створення локонів за допомогою встановлення на приладі бічних пластин. Для цього затисніть пасмо між пластиною, і далі накрутіть так само, як на Стайлер з круглою нагрілогою поверхнею.

• Після закінчення натисніть кнопку включення / виключення «On / off» і від'єднайте штепсель від електромережі. Не торкайтеся пластин відразу після використання, тому що вони ще гарячі.

Цей прилад оснащений функцією автоматичного відключення, розробленої з метою безпеки. Якщо залишити прилад включеним, він автоматично вимкнеться через 60 хвилин.

**Примітка:** Прилад оснащений плаваючими пластинами, які при випрямленні волосся розподіляють навантаження рівномірно і пасмо волосся не затискається з боку підстави щипців для моделювання зачіски. Дані пластини забезпечують більш швидке і ефективне випрямлення волосся, на яке потрібно менше проходів приладом.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

**ТРАНСПОРТУВАННЯ.** Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення антажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударне навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт. **ЧИЩЕННЯ.** Прилад не потребує обслуговування і не містить деталей, що вимагають втручання користувача. Для чистяння спочатку від'єднайте щипці від мережі, дайте їм охолонути. Завжди чистіть тільки повністю остигли щипці. Протріть рукоятку м'якою, злегка вологою тканиною. Не допускайте потрадання води всередину рукоятки. ЗБЕРІГАННЯ. Перед тим, як складати прилад на зберігання, ви можете зімкнути пластины і зафіксувати їх в закритому положенні. Для цього натисніть на кнопку із зображенням закритого замка. Щоб розімкнути пластины, натисніть

# УКРАЇНСЬКА

на кнопку із зображенням відкритого замка. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтесь у тому, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

## ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Прилад і пакувальні матеріали повинні утилізуватися з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у вашому регіоні.

## УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу і підпис продавця).

Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться.

Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек).

## ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Несправності, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Несправності, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали й аксесуари
4. Дефекти, спричинені перевантаженнями, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, потраплянням сторонніх предметів усередину виробу.
5. Виробів, що ремонтувалися поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що стали наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некаваліфікованої заміни його комплектуючих.
7. Порушення вимог настанови з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги живильної мережі (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, зокрема внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини домашніх тварин та гризунів.

Виготовлювач: Ситес Електрик Кампані Лімітед, КНР  
Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.  
З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Термін служби - тридцять шість місяців



# DEUTSCH



**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie die Zange benutzen. Bewahren Sie das Handbuch auf, Sie benötigen es möglicherweise in der Zukunft.**

Dieses Gerät ist für Modellierung der Frisur und Ondulation des Haares bestimmt.

Maximale Leistung: 60W. Für Verwendung in der Haushaltswirtschaft, passt nicht für die betriebliche Verwendung.

Wichtig! Das Gerät, der in die kalte Jahreszeit gekauft ist, muss man zur Vermeidung des Betriebsausfalls bis zum Netzanschluss wenigstens vier Stunden bei der Raumtemperatur halten.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Normenspannung: 220-240 V  
Bemessungsfrequenz: 50 Hz  
Stromstärke: 0,6 A

Garantiedauer in der Europäischen Union – vierundzwanzig Monaten

## SICHERHEITSMABNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Man muss diese Anleitung von der Verwendung des Gerätes für Vermeidung der Störungen bei der Verwendung aufmerksam lesen. Die fehlerhafte Behandlung kann zur Brechung des Gerätes führen, materielle Schäden zufügen oder die Gesundheit des Benutzers schädigen.
- Von der anfänglichen Einschaltung muss man prüfen, ob technische Eigenschaften des Gerätes den Parametern des Spannungsnetzes entsprechen.
- Das Gerät ist für die Verwendung von Personen (einschließlich Kinder) mit gesunkenen physischen, sinnlichen oder intellektuellen Fähigkeiten, oder beim Fehlen bei diesen der Erfahrung und Kenntnissen, oder wenn diese sich unter der Kontrolle nicht befinden oder über die Verwendung des Gerätes von der Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, nicht eingewiesen sind, nicht bestimmt.
- Man muss das Gerät ausschließlich in betrieblichen Zielen verwenden.
- Man kann das Mittel für Einlegen des Haares bei dem arbeitenden Gerät nicht spraysen.
- Man darf die Zange in Badezimmern und in der Nähe zu anderen Wasserquellen nicht verwenden.
- Zur Vermeidung vom elektrischen Schlag oder der Verbrennung darf man das Gerät in das Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht eintauchen.
- Bei der Abschaltung des Gerätes vom Netz muss man die Gabelung halten, man darf die Netzschnur nicht ziehen.
- Man muss das Gerät immer spannungslos schalten, wenn es nicht verwendet wird.
- Man kann das eingeschaltete Gerät ohne Kontrolle nicht lassen.
- Man darf keine Zubehörteile, die zu dem Lieferumfang nicht gehören, verwenden.
- Man darf das Gerät für die Netzschnur nicht übertragen.
- Man darf das Gerät mit der verletzten Netzschnur oder der Gabelung, sowie wenn es dem Einfluss der Flüssigkeiten untergezogen, gefallen oder auf eine andere Weise verletzt war, verwenden. Man kann das Gerät selbstständig nicht demontieren und reparieren. Man muss sich an das Servicezentrum wenden.
- Bei der Verletzung der Netzschnur soll ihr Austausch, zur Vermeidung der Gefährlichkeit, Hersteller, Servicezentrum oder ähnliches qualifiziertes Personal durchführen.
- Man kann das Gerät selbstständig nicht reparieren. Man muss sich an das zuständige Servicezentrum wenden. •Man darf den Überhang der Leitungsschnur vom Rand des Tisches oder ob heißen Oberflächen nicht zulassen
- Von der Einschaltung muss man das Gerät prüfen. Beim Vorhandensein der Verletzungen des Gerätes und der Netzschnur kann man keinesfalls das Gerät in die Anschlussdose anschließen. Man muss sich an das zuständige Servicezentrum wenden.



# DEUTSCH

- Im Fall der Verletzung der Netzschnur muss man diese mit der speziellen Netzschnur oder dem Set, der vom Hersteller oder Servicedienst gegeben war, ersetzen.
- Von der Einschaltung des Gerätes muss man sich überzeugen, dass sich der Betriebsartenwählschalter im ausgeschalteten Regime befindet.
- Man darf das Gerät für Einlegen von synthetischen Perücken nicht verwenden. • Man muss die Überhitzung des Gerätes und Treffen von direkten Sonnenstrahlen vermeiden.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor ohne zusätzlichen Benachrichtigungen vor kleine Veränderungen in die Konstruktion der Maschine vorzunehmen, die auf ihre Sicherheit, Arbeitsfähigkeit und Funktionsfähigkeit nicht kardinal Einfluss haben werden.



Achtung! Man darf die Zange in Badezimmern und in der Nähe zu anderen Wasserquellen nicht verwenden.

## VERWENDUNG

Achten Sie darauf, dass das Heizelement der Pinzette während des Betriebs nicht mit ungeschützter Haut in Berührung kommt. Der Arbeitsbereich wird auf 235 ° C erwärmt.

Achtung: Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Oberfläche

Berühren Sie keine heißen Oberflächen mit einem Netzkabel.

Ihre neue Zange ist mit einer Schutzschicht des Heizelements versehen. Bei der ersten Inbetriebnahme und Erwärmung kann ein kurzer, kurzer Rauch und Geruch auftreten. Es ist sicher in der Anwendung und stellt keinen Defekt der Zange dar. Warten Sie bei der ersten Anwendung, bis Rauch und Geruch aufhören. Dies kann nicht länger als 30 Sekunden dauern.

Betriebsmodus der Zange: nach 30 Minuten Betrieb brechen Sie für mindestens 15 Minuten. • Um Haare zu modellieren, müssen die Haare sauber, trocken und frei von Lack, Gel und anderen Haarstylingprodukten sein. Ihre Zange kann immer verwendet werden, um schnell eine Frisur zu reparieren.

• Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Legen Sie die Zange auf eine glatte, flache Oberfläche, stecken Sie sie in das Netz.

Klicken Sie auf und Halten Sie die Ein- / Aus-Taste einige Sekunden lang gedrückt. Das Display zeigt die Standardtemperatur 130 ° an. Um die Heiztemperatur zu ändern, drücken Sie die Taste "H" oder "L". Das Display zeigt die folgenden Temperaturmodi: 130°, 150°, 170°, 190°, 210°, 235°.

Lassen Sie das Gerät aufwärmen (ca. 2 Minuten). • Um die Heiztemperatur auf einen bestimmten Wert einzustellen, drücken Sie zweimal die Ein- / Aus-Taste. Das Display zeigt das Symbol eines Schlosses. • Um einen anderen Temperaturmodus zu entsperren und auszuwählen, doppelklicken Sie auf den Temperaturschalter Ein / Aus und wählen Sie den gewünschten Temperaturmodus aus durch einmaliges drücken der Ein / Aus-Taste. Berühren Sie die Platten nicht sofort nach Gebrauch, da sie noch heiß sind. Dieses Gerät ist mit einer automatischen Sicherheitsabschaltung ausgestattet. Wenn Sie das Gerät eingeschaltet lassen, schaltet es sich nach 60 Minuten automatisch aus.

Hinweis: Das Gerät ist mit Schwimmschalen ausgestattet, die beim Glätten der Haare die Last gleichmäßig verteilen und die Haarsträhne nicht einklemmen von der Basis des Geräts. Diese Platten sorgen für eine schnellere und effizientere Glättung der Haare.

## TRANSPORT, REINIGUNG UND BEWAHRUNG

TRANSPORT. Das Gerät kann man mit Hilfe von der beliebigen Art der geschlossenen Transportes mit der Verwendung von Regeln der Befestigung von Frachten, die die Bewahrung des Warenausfalls des Gerätes und/oder Verpackung und ihre weitere Sicherheit der Verwendung transportieren. Man DARF das Gerät der stoßförmigen Belastung bei der Lade- und Entladearbeiten NICHT UNTERWERFEN.

REINIGUNG. Die Zange sind wartungsfrei und enthalten keine Teile, die vom Benutzer eingreifen müssen.

Zum Reinigen ziehen Sie zuerst die Zange heraus und lassen Sie sie abkühlen. Reinigen Sie immer nur vollständig gekühlte Zangen. Wischen Sie den Griff mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab. Halten Sie Wasser von der Innenseite des Griffs fern.

BEWAHRUNG. Vor dem Aufbewahren des Geräts können Sie die Platten schließen und in der geschlossenen Position verriegeln. Drücken Sie dazu den Knopf mit dem Bild des geschlossenen Schlosses. Für Öffnen Klicken Sie auf die Schaltfläche mit dem Bild eines offenen Schlosses. Das Gerät muss man im geschlossenen Raum, unter Bedingungen, die die Bewahrung vom Warenausfall des Gerätes und seine weitere sichere Verwendung voraussetzen. Man muss sich überzeugen, dass das Gerät auf alle seine Zubehöerteile vollständig getrocknet sind, ehe es für die Bewahrung bereiten.

## REGEL DER ENTSORGUNG DES GERÄTES

Das Gerät und die Verpackungsmaterialien sollen mit dem niedrigsten Schaden für Umwelt in Übereinstimmung mit den Regeln der Abfallverwertung in Ihrem Region entsorgt werden.

## BEDINGUNGEN DER GARANTIELEISTUNGEN

Beim Kaufen des Gerätes muss man seine Prüfung in Ihrer Gegenwart und Ausfüllung der Garantiebroschüre (Stempel der Handelsorganisation, Datum des Verkaufs und Unterschrift des Verkäufers) anfordern.

Ohne Vorlage der Garantiebroschüre oder im Fall ihrer falschen Auffüllung werden keine Qualitätsbeanstandungen angenommen werden und Garantiereparatur nicht durchgeführt.

Die Garantiebroschüre muss man bei jedem Anruf an das Servicezentrum im Laufe der ganzen Garantiefrist vorlegen. Das Gerät nimmt man auf den Nachverkaufsservice nur im vollen Lieferumfang an. Die Garantiefrist beginnt vom Zeitpunkt des Verkaufs vom Gerät dem Käufer. Wir bitten Sie alle Dokumente, die das Datum vom Kaufen des Gerätes (Kassenzettel oder Warenczettel) bewahren.

Die Bedingung der kostenlosen Garantieleistung Ihres Gerätes ist seine ordnungsgemäße Verwendung, die hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe nicht kommt, in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Bedienungsanleitung, das Fehlen von mechanischen Verletzungen und Folgen der nachlässigen Behandlung mit dem Gerät.

Die Garantie verbreitet sich auf alle Fertigungs- und Konstruktionsfehler, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, die im Laufe der Garantiefrist festgestellt werden. In diese Periode liegen alle Fehlerteile, außer Fehler, die im Abschnitt „Garantie verbreitet sich nicht auf“ angegeben sind, dem kostenlosen Austauschen im Servicezentrum unter.

## GARANTIE VERBREITET SICH NICHT AUF

1. Fehler, die von Umständen höherer Gewalt hervorgerufen sind. 2. Verletzungen des Gerätes, die vor der Verwendung des Gerätes in Zielen, die sich hinter Rahmen der persönlichen Haushaltsbedarfe kommen (das heißt, betriebliche oder kommerzielle Verwendung) kommen, hervorgerufen sind. 3. Verbrauchsmaterialie und Zubehöerteile. 4. Fehler, die von der Überlastung, nicht ordnungsgemäßen Verwendung, Eindringung von Flüssigkeiten, Staub, Insekten, fremden Gegenständen innerhalb des Gerätes hervorgerufen sind. 5. Die Geräte, die nicht in bevollmächtigten Servicezentren oder Garantiewerkstätten repariert waren. 6. Fehler, die Folge der Vornahme in die Konstruktion des Gerätes der Änderungen vom Benutzer selbst oder unsachgemäßen Austausch der Zubehöerteile hervorgerufen sind.



# DEUTSCH

- Verletzung der Anforderungen der Betriebsanleitung.
- Falsche Einstellung der Versorgungsnetzspannung (wenn das notwendig ist).
- Vornahme von technischen Veränderungen.
- Mechanische Verletzungen, darunter in Folge der nachlässigen Behandlung, falschen Beförderung und Bewahrung, Fallen des Gerätes.
- Verletzungen durch Verschulden von Tieren (darunter von Nagetieren und Insekten).

Hersteller: Sites Elektrik Kampanie Limited, China.  
Information über Herstellungsdatum ist auf der Einzelverpackung angegeben.  
In Fragen der Garantieleistungen sowie bei der Feststellung von Fehlern wenden Sie sich an das nächste Servicezentrum.



# POLSKI



## Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia.

### Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Dane urządzenie jest przeznaczone do modelowania fryzury i zawijania włosów.

Maksymalna moc urządzenia: 60W. Do użytku w gospodarstwie domowym, nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

Ważne! Urządzenie zakupione w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W  
Nominalna częstotaść prądu: 50 Hz  
Aktualna siła: 0,6 A

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę zdrowiu użytkownika.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Używać tylko do celów domowych.
- Nie należy rozpylać środków do stylizacji włosów przy pracującym urządzeniu.
- Nie należy używać szczypców w łazienkach i w pobliżu innych źródeł wody.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
- Po odłączeniu urządzenia od sieci zasilania trzymaj się ręką za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
- Zawsze odłączaj szczypcę od sieci, gdy nie są one używane.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie danego urządzenia.
- Nie należy przenosić urządzenie za przewód.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, a także, jeśli zostało wystawione na działanie płynów, spadło lub zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. Nie wolno samodzielnie demontować i naprawiać urządzenia, należy skontaktować się z centrum serwisowym.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
- Przed włączeniem należy sprawdzić urządzenie. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń urządzenia i przewodu sieciowego, w żadnym wypadku nie podłączaj urządzenie do gniazda sieciowego. Skontaktuj się z upoważnionym centrum serwisowym w celu sprawdzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że przełącznik trybu znajduje się w stanie wyłączonym.
- Nie używaj urządzenia do stylizacji włosów syntetycznych peruk.
- Należy unikać przegrzania, a także bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji produktu zupełnie nie wpływających na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność bez dodatkowego powiadomienia.



Uwaga! Nie należy używać szczypców w łazienkach i w pobliżu innych źródeł wody.

## EKSPLOATACJA

Zachowaj ostrożność podczas pracy, nie pozwalaj elementowi grzejnemu kleszczy wchodzić w kontakt z niechronioną skórą. Obszar roboczy ogrzewa się do 235 ° C.

Uwaga: Ustaw urządzenie na równej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni. Unikaj dotykania gorących powierzchni za pomocą przewodu zasilającego. Twoje nowe szczypcy są wyposażone w powłokę ochronną elementu grzejnego. Przy pierwszym uruchomieniu i ogrzewaniu może pojawić się krótki, krótki dym i zapach. Jest bezpieczny w użyciu i nie oznacza defektu kleszczyków. Używając go po raz pierwszy, poczekaj aż ustanie dym i zapach. Może to trwać nie dłużej niż 30 sekund. Tryb działania kleszczyków: po 30 minutach pracy przerwać na co najmniej 15 minut. Aby modelować włosy, włosy muszą być czyste, suche i wolne od lakieru, żelu i innych produktów do układania włosów. Szczypcy mogą być zawsze używane do szybkiego poprawiania fryzury.

# POLSKI

• Rozwinić całkowicie przewód zasilający. Umieścić szczypce na gładkiej, poziomej powierzchni, podłącz je. Kliknij i przytrzymaj przycisk włączania / wyłączenia przez kilka sekund. Wyświetlacz pokaże domyślne ustawienie temperatury 130 °. Zmienić temperaturę ogrzewania, naciśnij przycisk „+” lub „-”.

Wyświetlacz pokaże następujące odczyty temperatury: 130°, 150°, 170°, 190°, 210°, 235°. Pozostaw szczypce do rozgrzania (około 2 minut).

• Aby ustawić temperaturę ogrzewania na określonej wartości, naciśnij dwukrotnie przycisk Wł. / Wyl. Na wyświetlaczu pojawi się symbol blokady.

• Aby usunąć blokadę i wybrać inny tryb temperatury, naciśnij dwukrotnie przycisk Wł. / Wyl. i wybierz żądaną temperaturę tryb.

• Podziel włosy na pasma, chwycij pasmo między płytkami i powoli przeciągnij płytki od nasady do końców włosów. Powtórz kilka razy jeśli to konieczne.

• Model ten zapewnia również możliwość tworzenia loków za pomocą bocznych płyt zainstalowanych na urządzeniu. Aby to zrobić, zacisnij pasmo między płytkami, a następnie przykręć w taki sam sposób, jak w lokówce za okrągłą powierzchnią grzewczą.

• Po zakończeniu naciśnij przycisk Wł. / Wyl. Na kilka sekund i odłącz wtyczkę od źródła zasilania. Nie dotykaj płyt natychmiast po użyciu, ponieważ są jeszcze gorące.

To urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączenia zaprojektowaną dla bezpieczeństwa. Jeśli pozostawisz urządzenie włączone, wyłączy się automatycznie po 60 minutach.

**Uwaga:** urządzenie jest wyposażone w pływające płytki, które podczas prostowania włosów rozkładają równomiernie obciążenie, a pasmo włosów nie zaciska się od podstawy urządzenia. Płytki te zapewniają szybsze i wydajniejsze prostowanie włosów.

## TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

**TRANSPORT.** Transportować urządzenie należy dowolnym zadaszonym transportem z zastosowaniem zasad mocowania ładunków, których zachowanie zapewnia przydatność handlową produktu i/lub opakowania i jego dalszą bezpieczną eksploatację. **NIE WOLNO** narażać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

**CZYSZCZENIE.** Szczypce nie wymagają konserwacji i nie zawierają części wymagających interwencji użytkownika.

Aby wyczyścić, najpierw odłącz wtyczki i pozwól im ostygnąć. Zawsze czyść tylko całkowicie schłodzone kleszcze. Wytrzyj uchwyt miękką, lekko wilgotną szmatką. Trzymaj wodę z dala od wnętrza uchwyty.

**PRZECHOWYWANIE.** Przed schowaniem urządzenia można zamknąć płyty i zablokować je w pozycji zamkniętej. Aby to zrobić, naciśnij przycisk z obrazem zamkniętej kłódki. Kiedy musisz otworzyć płytki, kliknij przycisk z obrazem otwartej blokady. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić go na przechowanie.

## ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

## WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w Twojej obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczętka organizacji handlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy).

Roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana bez podawania karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełnienia. Kartę gwarancyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt zostaje przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (dowód zakupu lub paragon z kasy fiskalnej). Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne konstrukcyjne z wyjątkiem wymienionych w sekcji „Gwarancja nie obejmuje” ujawnione.

## GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

**Producent:** Sites Electric Company Limited, China.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.

W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.



# ROMÂNĂ



**Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.**  
**Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.**

Acest aparat este destinat pentru coafarea și ondularea părului.  
Putere maxima: 60W. Numai pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial.  
**Important!** Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

## CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V  
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz  
Puterea actuală: 0,6 A

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

## MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
- Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
- Nu utilizați dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
- Pentru a evita o situație periculoasă, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
- Nu îndoiți, răsușiți sau înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă sau în alt lichid. Utilizați numai o cârpă umedă pentru a curăța carcasa motorului.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau peste suprafețele fierbinți.
- Nu apucați cablul de alimentare cu mâinile ude.
- Deconectați aparatul de la rețea dacă nu este utilizat și dacă doriți să îndepărtați sau să adăugați accesorii și înainte de curățare. Nu lăsați aparatul pornit.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
- Nu puneți aparatul, nici componentele acestuia în mașina de spălat vase.
- Fiți foarte atent atunci când copiii se află în apropierea aparatului.
- Nu pulverizați produsele de coafat în timp ce aparatul funcționează.
- Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă se întâmplă acest lucru, NU apucați aparatul cu mâinile, deconectați-l imediat de la rețea. Nu puneți mâinile în apă. Contactați un centru de service autorizat pentru verificare.
- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că comutatorul este oprit.
- Nu utilizați aparatul pentru coafarea perucelor sintetice.
- Evitați supraîncălzirea și lumina directă a soarelui.
- Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare sau cu ștecher deteriorat sau dacă a fost expus la lichide, aruncat sau deteriorat în orice alt mod.



Atenție! Nu folosiți în baie și lângă alte surse de apă.

## UTILIZAREA

Fiți atenți în timpul funcționării, nu permiteți ca elementul de încălzire al ondulatorului să intre în contact cu pielea neprotejată. Zona de lucru se încălzește până la 235 °C. Evitați atingerea suprafețelor încălzite cu cablul de alimentare.

Ondulatorul dvs. nou este dotat cu un strat de protecție al elementului de încălzire. La prima pornire și încălzire, poate apărea un scurt fum și un miros. Este sigur de utilizat și nu înseamnă o defecțiune a ondulatorului. Când îl folosiți pentru prima dată, așteptați până când fumul și mirosul încetează. Acest lucru nu poate dura mai mult de 30 de secunde.

Modul de funcționare a ondulatorului: după 30 de minute de funcționare, faceți o pauză de cel puțin 15 minute.

• Pentru coafarea părului, părul trebuie să fie curat, uscat și fără lac, gel și alte produse de coafat. Firește, ondulatorul dvs. poate fi folosit întreoldeaua pentru a repara rapid o coafură.

Puneți dispozitivul pe o suprafață netedă, nivelată, conectați-le la priză. Faceți clic și țineți apăsat butonul On / Off timp de câteva secunde.

Afișajul va afișa temperatura implicită 130 °. Pentru a schimba temperatura de încălzire, apăsați butonul "+" sau "-". Afișajul va apărea următoarele moduri de temperatură: 130°, 150°, 170°, 190°, 210°, 235°. Lăsați unitatea să se încălzească (aproximativ 2 minute).

• Pentru a fixa temperatura de încălzire la o anumită valoare, apăsați de două ori butonul On / Off.

• Pentru a debloca și selecta un alt mod de temperatură, faceți dublu clic pe butonul de control al temperaturii On / Off și selectați modul de temperatură dorit apăsând o dată butonul On / Off. Nu atingeți plăcile imediat după utilizare, deoarece acestea sunt încă fierbinți.

Acest dispozitiv este echipat cu o funcție de închidere automată concepută pentru siguranță. Dacă lăsați dispozitivul pornit, acesta se va opri automat după 60 de minute.

**Notă:** Dispozitivul este echipat cu plăci plutitoare, care, la îndreptarea părului, distribuie uniform încărcătura, iar firul de păr nu se prinde de la baza dispozitivului. Aceste plăci asigură îndreptarea părului mai rapidă și mai eficientă.

## TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

**TRANSPORT.** Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Nu expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

**CURĂȚARE.** Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere sau de curățare, scoateți ștecherul de la priză și așteptați până când aparatul se răcește. Nu utilizați agenți abrazivi sau solvenți pentru curățare. Nu lăsați apa să pătrundă în mâner.

# ROMÂNĂ

**DEPOZITARE.** Înainte de a depozita dispozitivul, puteți închide plăcile și le puteți bloca în poziția închisă. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul cu imaginea blocării închise. A deschide plăcile, faceți clic pe buton cu imaginea unui blocaj deschis. Aparatul trebuie să fie stocat în încăperea închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

## ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garantia nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

## GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: Sites Electric Company Limited, RPC

**Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.**

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.

